

THE PUNDIT'S FOLLY

SINCLAIR B. FERGUSON

日光之上

[美]辛克莱·傅格森 著／张宇栋 译

人从哪里来？要到哪里去？人生的意义是什么？

人一切的劳碌，就是他在日光之下的劳碌，有什么益处呢？

古往今来，无数的人生故事不断上演。或富或贫，或天赋异秉，或资质平平，每个人的结局殊途同归，

那就是：归于尘土。世上的生命是短暂的，然而，在日光之上有永恒的生命。

傅格森博士是一位巨匠，他用平实又充满睿智的语言，展现永恒真理的魅力。在本书中，他跟随一卷名为《传道书》的古老著作，逐一审视人生各个重要命题，带领读者认真探寻生命的真正意义。

团结出版社

THE PUNDIT'S FOLLY

SINCLAIR B. FERGUSON

日光之上

[美]辛克莱·傅格森 著／张宇栋 译

团结出版社

图书在版编目 (C I P) 数据

日光之上 / (英) 傅格森 (Ferguson, S. B.) 著 ; 张
宇栋译 . —北京 : 团结出版社 , 2012.2

书名原文 : The Pundit's Folly

ISBN 978-7-5126-0772-9

I . ①日… II . ①傅… ②张… III . ①人生哲学 - 通
俗读物 IV . ① B821-49

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2012) 第 026163 号

著作权合同登记 图字 01-2012-0351 号

Originally published in English in Edinburgh, UK in 1995 under the title
The Pundit's Folly

Copyright 1995 Sinclair B. Ferguson

Copyright of Chinese translation 2012 The Banner of Truth Trust
First Chinese edition 2012

出 版 : 团结出版社

(北京市东城区东皇城根南街 84 号 邮编 : 100006)

电 话 : (010) 65228880 65244790

网 址 : www.tjpress.com

E-mail : 65244790@163.com

经 销 : 全国新华书店

印 刷 : 环球印刷 (北京) 有限公司

开 本 : 32 开

印 张 : 4

字 数 : 68 千字

版 次 : 2012 年 3 月 第 1 版

印 次 : 2012 年 3 月 第 1 次印刷

书 号 : 978-7-5126-0772-9/B.149

定 价 : 19.80 元

(版权所属 , 盗版必究)

这世界是一个玻璃海：

一场欢愉的盛会，一座浮华的剧场，
一个谬误的迷宫，一处忧伤的深渊，
一个污秽的猪舍，一道痛苦的深谷，
一次悲哀的公展，一条眼泪的河流，
一个谎言的舞台，一个恶魔的笼子，
一处蝎子的洞穴，一片群狼的旷野，
一处黑熊的兽窝，一阵激情的旋风，
一部牵强的喜剧，一次放纵的癫狂。

其中盛满：

虚假的欢愉，真切的忧伤；
注定的悲痛，无定的欢乐；
持久的悲哀，无常的财富；
漫长的重担，短暂的喜乐。

——亚瑟·登特（Arthur Dent）

《凡人的天路》(*The Plain Man's Pathway to Heaven*)



目录 *Contents*

第一章 捕风1

Chasing the wind

教育 7

享乐 14

欢笑 15

畅饮 18

逍遥 20

工作 24

成功 29

第二章 日光之下35

Life under the Sun

生命的本质 37

不公的世界 37

不可靠的人 43

荒谬的未来 47

必然的结局 51

生命的意义 55

第三章 贫穷人的智慧63
Wisdom from the Poor Man

他是谁? 67
他说了什么? 70
他做了什么? 72
给智者的答案 78

第四章 总 括89
The Conclusion of the Matter

敬畏的含义 93
敬畏的果效 98
如何开始 109
更进一步 112



第一章

捕 风

Chasing the wind

追求空想的幸福，虽殷切追求，却从未如愿。

一梦复一梦，梦想自己能够成功，到头来不过是一枕黄粱。

——威廉·古柏（William Cowper）

在苏格兰西海岸的奥本市外，巍然耸立着一座引人瞩目的建筑。它俯瞰着海湾，远远望去犹如罗马竞技场一般宏伟壮观。夜间在泛光灯的照射下，它的外观与众不同，令人称奇。

然而，那些在朗朗白日循迹而来的观光客，可要做好大失所望的准备。这座建筑虽然有许多窗户，也具有完美的对称性，却只不过是一具空壳。窗口上没有玻璃，建筑内空空如也。一直以来，它都不过是一圈圆墙，唯一的实用价值，就是让修建它的建筑工人在淡季里有工可做。

这座宏伟的建筑已有百年历史，从其建造者得名为“麦卡格装饰墙”（McCaig's Folly）。“装饰性的建筑”（folly）一词源自法语“folie”，乃“愚昧”之意。诸如此类的建筑遍布英国乡间，在法国也可觅其踪，大多数可追溯至 18 世纪到 19 世纪早期。这些各式各样的建筑通常是按照古典或哥特式风格建造，引人注



目，花费不菲。建造它们的共同目的，就是为引人注目，却毫无实际用处，空空洞洞，没有价值。它们只是装饰性的建筑，建造它们的有钱人很愚昧。

古往今来，无数男女，不论是尊贵卑下、富足贫穷、有名无名，都建造过这类东西，有些是实际的建筑物，如同麦卡格所为，但大多只是某个人想给自己的生命添加一些意义。只不过他们所追求的，无非比苟且度日略胜一筹罢了。然而，这些建筑的命运与其建造者的命运何其相似，正如雪莱（Shelley）在他的诗歌《奥兹曼迪亚斯》（*Ozymandias*）中所述：

我遇见一位来自古国的旅人，
他说：有两条巨大的石腿，
半掩于沙漠之间；
近旁的沙土中，有一张破碎的石脸，
抿着嘴，蹙着眉，面孔依旧威严。
想那雕刻者，必定深谙其人情感，
那神态还留在石头上，
而斯人已逝，化作尘烟。
看那石座上刻着字句：
“我是万王之王，奥兹曼斯迪亚斯，

功业盖物，强者折服！”
此外，荡然无物，
废墟四周，唯余黄沙莽莽，
寂寞荒凉，伸展四方。

生命真的是有意义的吗？莱昂纳多·达芬奇，米开朗基罗，莎士比亚，陀思妥耶夫斯基，他们的生命真的有意义吗？也许吧。然而，这些人的伟大作品，除了表明作者渴望实现自认为不可或缺的生命意义之外，还有什么意义呢？对我们来说，他们的生命是有价值的，但是对他们自己而言却并非如此。或富或贫，或天赋异秉或资质平平，我们的结局殊途同归。我们所做的某些事情或许恩泽后世，但是，“尘归尘，土归土”，这句无休无止重复的话，终究会落在我们每个人头上。我们不可能带走为自己的生命意义而建造的纪念碑。俗话说的好，死亡面前人人平等。

倘若尘土是我们的归宿，那么，有什么目标是真实而恒久的？生命是否有意义，这个问题似乎很“现代”，其实却年代久远。事实上，对于这一问题最深入的反思，出现在近东一卷名为《传道书》的古老著



作上，书名在原文中写作“Qoheleth”。

Qoheleth 是什么？这个名字其实是一个头衔，意思是“公立教师”。或许我们应该称之为“教授”，或更确切地说是“智者”¹，至少是自认为说话很有权威的人物。

这卷书在开篇处说道：虚空的虚空，虚空的虚空，凡事都是虚空！²

在书的结尾处，作者的脑海中仍然盘旋着这句话：虚空的虚空，凡事都是虚空。³实际上，在这卷以自身生活实录为依据的论著中，“虚空”这个词作者至少使用了 35 次。

因此，这卷书是一本探寻、求索生命意义的书。这种探索并非是象牙塔中的冥想，尽管这位智者肯定是拥有学术资格的。但是，他并没有将自己的实验局限于实验室中，也没有将自己的时间都用在图书馆里，他是在“人生的大学”中求学。

这位智者颇有天赋，拥有优秀的批判能力。他能够清晰地分析事情，并以锐利的文风写作。

不可否认，同我们相比，他的经历更有传奇色彩，他也能比我们更加生动地描述自己的经历。或许，比

起许多人，他有着更喜欢探索的头脑，也更加精力充沛地探寻生命的意义。比起今天，在他所处的时代里，生命的问题是更加显而易见的。因为比起他那个时代，我们今天的社会目光更为短浅，或者说更不敏感。

然而，这位智者与我们的差异也仅止于此。在其他大多数方面，我们的生活与他的如出一辙。

但是，这位智者有一个发现，我们这代人对此也有共鸣：他发现，人这一辈子，很难找到任何能带来满足感的生命意义。尽管他竭尽全力避免得出这样的结论，他还是开始怀疑，自己的生命是否没有任何能超越时间的意义。世界有何意义，自己何以立足其间？对此，他无法找到答案。

这并非因为他没有尽力。在他探索生命意义的早期，他曾经来到一条岔路口。面对着探寻生命意义的挑战，他意识到，自己有几条道路可以尝试：一条路是教育，一条路是欢愉，之后是工作，最后是成功的前途。他是否真能在其中找到答案？

事实上，他是如此迫切地探索，以至于他逐个尝试了每一条道路。然后，他告诉了我们从中发现的一切。



教 育

智者首先选择的是智力这条路。从某种意义上说，他这样选择是合情合理的，因为他拥有超常的智力。但是，他并不满足于只是动动脑子。他是真的相信，深植于自己心内的疑问，可以从教育中找到答案。可是，随着年岁积淀的智慧和科学的奇妙，真的是打开生命之门的钥匙吗？

我专心用智慧寻求查究天下所作的一切事。⁴

他的假设是这样的：无知是我们最大的敌人。倘若我们能在知识和聪明上长进，我们就能开始解决更多的问题——这些问题困扰我们的生命和世界，使一切看起来都是虚空。

值得称道的是，这位智者参与了教导年轻人的工作。同时，他也密切地关注着整个社会。他看到了需要：他那个时代的年轻人和我们这个时代的年轻人一样，需要得到充分的教育。不接受教育，他们的生命将变

得空虚，没有目标。果真如此，这世上有许多的贫穷、不公和罪恶也就不足为怪了。你几乎可以听到他说：

“毫无疑问，这一领域缺乏的，是更充分的教育，政府必须切实有效地履行自己的责任。”我们需要更充分的教育，这是让社会更加美好的唯一保障。

我们确实需要更好的教育。无论是对我们自己还是对我们的儿女而言，接受优良的教育都应该是优先考虑的事。但是，把更充分、更好的教育当作寻求生命意义的答案，这是我们所能犯的最严重的错误。

为什么呢？因为人头脑中的知识本身并不能满足心灵的需要，也不能驯服狂野的灵魂。

比起人类历史上的任何文明，西方世界都有着更为广泛的受教育机会。可是，无论是对个人还是对社会整体而言，我们是否因此获得了更大的满足感和更好的秩序？我们的技术更加先进了，的确如此。可我们的生活就更好、更幸福吗？我们对生命意义的渴望得到满足了吗？

这个问题的答案是不言而喻的。读读报纸吧，问题的答案用大大的字体写在了每一份报纸的首页。看看电视吧，问题的答案出现在每则新闻快报之中。



我们的社会比以往的社会受教育程度更高，但是，我们也有更多贪婪、更多的罪恶和暴力事件，以及与之形影不离的更深的恐惧。

我们接受了更多关于种族主义问题的教育，可是，我们心中的种族歧视真的因此而减轻了吗？

我们接受了更多性方面的教育。政治家和教育学家引入性方面的教育，部分原因是因为他们对非婚生子女的激增感到恐慌。结果怎样呢？胎儿的数量是否减少值得怀疑，只不过是活着出生的婴儿的数量减少了而已。这并非是因为性方面的教育降低了非婚生子女的出生率，而是因为堕胎。一个新词最近被创造出来：约会强暴。令人不安的是，这样的事发生在我们那些受教育程度最高的年轻人身上。

你在哪里能找到那些最让人气愤的涂鸦？是在那些受教育程度低下地区的大规模的、缺乏修缮的房屋工程上吗？也许吧。但是，十有八九，粗俗程度令人发指的大量涂鸦，是在我们大学墙壁上出现的！在这些地方，我们那些最聪明的脑袋却展现出了他们灵魂中愤世嫉俗、不守规矩和充满恶意的一面。教育也许填满了他们的脑袋，但是却并不能洁净或者驯服他们

的灵魂。

你会在哪里发现异性之间最令人不齿、最不体面的行为？在教育程度最低的社会成员之间？不，是在那些受过高等教育的军事部门成员举办的聚会上。这些年轻人所接受的教育学费昂贵、知识丰富、制度严格，但是，他们的行为却不断地体现出那些受教育程度最高的人心灵上的扭曲。

教育能够解决我们个人的或公共的实际问题，这一荒唐的想法早已被生活的严酷事实戳穿。至少，这位智者很快就得出了这一结论：

我见日光之下所作的一切事，都是虚空，
都是捕风。⁵

在教育上的探索看似可以满足他的需要，但后来他却发现，教育本身只能让人得到知识，并不能洁净人心：

弯曲的不能变直，缺少的不能足数。⁶



良好教育的最大益处，是使我们能够清楚地思考。我们学会了画不同类型的逻辑直线，也学会了如何以不同的方式计算——以高度复杂的形式和模式。但是，这位智者说，有些事情是教育、甚至最好的教育，都无法做到的。教育不能使弯曲的人心变直，也不能补足灵魂上的缺欠。或许他也发觉，那些最聪明、受过最好教育的人，同时也是最可悲和最痛苦的人。

我们可能会想，倘若我们对教育的兴趣只在乎硬科学（用这位智者的话说，就是补足数目和使曲变直），情况当然会如此。我们真正需要的是更广泛的教育，以使我们能够探索文学、音乐和美学等遗产的宝库，我们可以从国家的历史中学到很多，我们可以获得岁月沉淀下来的丰富智慧。可是，这种“经典的”教育真的是我们寻找的答案吗？

这位智者深谙此道。是的，他认为“智慧胜过愚昧”⁷，但是，在这条路上，他也是一无所获：

我心里议论说，我得了大智慧，胜过我以前在耶路撒冷的众人。而且我心中多经历智慧和知识的事。我又专心察明智慧，狂妄